

# MITTEILUNGSBLATT



# Dettingen-Wallhausen



Ortsverwaltung Dettingen-Wallhausen  
Kapitän-Romer-Str. 4, 78465 Konstanz  
www.konstanz-dettingen-wallhausen.de

Freitag, 11. September 2020

Nr. 37/2020



## VERWALTUNG



Bild: Dieter Schütz/[pixelio.de](http://pixelio.de)

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Montag, den 14.09.2020 beginnt für die Schülerinnen und Schüler wieder die Schule. Wenige Tage später steht unseren neuen Erstklässlern der Wechsel vom Kindergarten in die Schule bevor.

Den Erstklässlern sowie den Schülerinnen und Schülern, die auf eine weiterführende Schule wechseln, wünschen wir viel Freude am Kennenlernen der Lehrer/Lehrerinnen und den neuen Schulkameraden sowie ein gutes Miteinander.

Alle Autofahrerinnen und Autofahrer bitten wir um besondere Vorsicht und Rücksichtnahme auf die jungen Verkehrsteilnehmer und selbstverständlich sollte sein, dass die Verkehrsregelungen und die bestehenden Beschilderungen beachtet werden. Dies gilt insbesondere für das Durchfahrtsverbot im Schulweg, sowie die Einhaltung der Parkregelungen am Dorfplatz. Wir bitten dringend darum, die bestehenden Kurzzeitparkplätze für den Bring- und Holverkehr zum Kindergarten zu nutzen. Das Parken auf den Gehwegen ist ebenso gefährlich, wie auch verboten. Im Interesse gerade der jungen und jüngsten Verkehrsteilnehmer bitten wir Sie alle, diese einfachen Regeln zu respektieren. Mit ein bisschen Rücksichtnahme lässt sich viel erreichen.

Wir wünschen allen Schülerinnen und Schülern einen guten Start in ihre neue Klassenstufe mit viel Freude und Erfolg am Lernen.

Ihr  
Roger Tscheulin  
Ortsvorsteher



## Fundsachen

1 Schlüssel

### Terminhinweis:

Die Einweihung des Mitfahrbänkes in Dettingen findet am **Samstag, 12.09.2020 um 11.30 Uhr** an der Ecke Schulweg / Allensbacher Straße statt.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihr  
Roger Tscheulin  
Ortsvorsteher

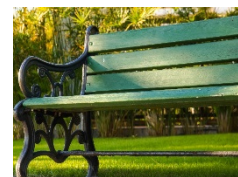


Bild: Rainer Sturm/[pixelio.de](http://pixelio.de)

## Bürgersprechstunde Ortsvorsteher

**Nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung:**

Die erste Bürgersprechstunde nach den Sommerferien findet am **Freitag, 25. September von 17.30 – 18.30 Uhr** in der Ortsverwaltung Dettingen, Zimmer 1. Tel.: 07533/9368-12 statt.



## Wegweiser Ortsverwaltung



### Ortsverwaltung

Kapitän-Romer-Straße 4

### Sprechzeiten der Verwaltung:

Nur nach telefonischer Terminvereinbarung  
Montag von 8.00-12.00 und 14.00-17.00 Uhr,  
Dienstag - Freitag von 8.00-12.00 Uhr.

### Bürgersprechstunden Ortsvorsteher:

Nur nach telefonischer Vereinbarung  
Jeden 2. und 4. Freitag im Monat

☎ E-Mail:

<b>Zentrale</b>	9368-0	
Fax	9368-20	
<b>Herr Tscheulin</b> Ortsvorsteher	9368-11	Roger.Tscheulin@konstanz.de
<b>Herr Morgen</b> Verwaltungsleiter	9368-14	Juergen.Morgen@konstanz.de
<b>Frau Martello</b> allg. Verwaltung	9368-12	Katja.Martello@konstanz.de
<b>Frau Lerner</b> Ortsblatt, Friedhof, Bootsliegeplätze	9368-13	Corinna.Lerner@konstanz.de
<b>Frau Demmler</b> Bürgerbüro, Fundsachen	9368-15	Susanne.Demmler@konstanz.de
<b>Frau Madl</b> Tourist-Information	9368-16	Sylvia.Madl@konstanz.de

Sie finden uns auch im Internet unter:  
Ortsverwaltung: [www.konstanz-dettingen-wallhausen.de](http://www.konstanz-dettingen-wallhausen.de)  
Tourismus: [www.konstanz-plus.de](http://www.konstanz-plus.de)



Filiale Kapitän-Romer-Str. 4, 78465 Konstanz

**Öffnungszeiten:** Mo - Sa 9.30 - 12.00 Uhr und Di 16.30 - 18.30 Uhr  
Auskünfte zu allgemeinen Fragen des Postservices erhalten Sie unter Kunden-Tel. Nr.: 01802/3333 (6 ct./Anruf aus dem Festnetz).



## Entsorgungstermine

Montag,	14.09.2020	Bio- und Restmüllabfuhr
Donnerstag,	17.09.2020	Papierabfuhr Dettingen
Donnerstag,	24.09.2020	Papierabfuhr Wallhausen

Der **Wertstoffhof Dettingen**, Hegner Straße, ist mit Ausnahme von Feiertagen jeweils freitags von 14.00 – 16.00 Uhr und samstags von 10.00 – 12.00 Uhr geöffnet.



## TOURIST-INFORMATION

**Seit 01. September 2020**  
gelten für die Tourist-Information  
wieder die verkürzten Öffnungszeiten



Montag – Donnerstag	9:00 – 12:00 Uhr
Montag	14:00 – 17:00 Uhr

(freitags geschlossen)

Wir bitten um Beachtung.

### Veranstaltungen / Vorankündigungen

**Änderungen bzw. Ergänzungen vorbehalten!**

**11.09. Jazz unter Palmen** mit „**Martin Taylor & Ulf Wakenius**“ im Palmenhaus – Insel Mainau. Infos: [www.mainau.de](http://www.mainau.de)

**12.09. 18:00 Uhr, Konzert** auf dem Burghof mit „**Trio Jazz-harp**“. Eintritt frei, Hutspende.  
Infos: [www.burghof-wallhausen.de](http://www.burghof-wallhausen.de)

**18.09.-01.11. Herbstausstellung „Elefantenfuß und Schwanenhals“** im Palmenhaus – Insel Mainau.  
Infos: [www.mainau.de](http://www.mainau.de)

**19.09., 11:00-18:00 Uhr, 1. Wallhauser Dorfflohmarkt** – Wallhausen. Infos: [www.dorfladen-wallhausen.de](http://www.dorfladen-wallhausen.de)

**19.09., 10:00-17:00 Uhr, Mainauer Apfeltag** bei den Rothaus-Seeterrassen – Insel Mainau. Infos: [www.mainau.de](http://www.mainau.de)

**25.09. 17:00 Uhr, Konzert** auf dem Burghof mit der Gruppe „**Saitensprung**“ aus Owingen. Eintritt frei, Hutspende.  
Infos: [www.burghof-wallhausen.de](http://www.burghof-wallhausen.de)

**25.09. Jazz unter Palmen** mit „**Häfler Jazz Trio feat . Sandro Roy**“ im Palmenhaus – Insel Mainau.  
Infos: [www.mainau.de](http://www.mainau.de)

**26.09. 19:00 Uhr, Konzert** auf dem Burghof mit „**warm canto**“. Eintritt frei, Hutspende.  
Infos: [www.burghof-wallhausen.de](http://www.burghof-wallhausen.de)

**01.-04.10. Gräfliches Schlossfest** – Insel Mainau.  
Infos: [www.mainau.de](http://www.mainau.de)

### IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Ortsverwaltung Dettingen-Wallhausen  
Tel.: 07533/9368-13, Fax: 07533/9368-20  
Mail: Corinna.Lerner@konstanz.de  
[www.Konstanz-Dettingen-Wallhausen.de](http://www.Konstanz-Dettingen-Wallhausen.de)  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Der Ortsvorsteher oder sein Vertreter im Amt

#### Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG,  
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

### REDAKTIONSSCHLUSS

Sehr geehrte Inserenten,

bitte beachten Sie unbedingt unseren Redaktionsschluss jeweils montags um 12.00 Uhr.

Nur so können wir gewährleisten, dass die gewünschte Anzeige termingerecht erscheint.

Ihre  
Ortsverwaltung



## SCHULE / KINDERGARTEN



### Die neuen Programme sind da!

Frohen Mutes startet die vhs in das neue Herbstsemester und das neue Programmheft liegt nun im ganzen Landkreis für Sie bereit. Zwar geht die Corona-Pandemie auch an der vhs nicht spurlos vorüber, aber das vhs-Team hat schnell reagiert und bietet ein vielfältiges Programm in den Fachbereichen Vorträge, Gesellschaft, Kultur, Gesundheit, Grundbildung, Schulabschlüsse, Deutsch, Fremdsprachen und Beruf an. Neben lieb gewonnenen Kursen gibt es auch neue, spannende Kurse - online von zu Hause oder vor Ort in der vhs. Ab sofort können die neuen Kurse des Herbstsemesters 2020 gebucht werden.

Die vhs sorgt mit ihrem Hygieneplan für einen sicheren Kursbetrieb in ihrem Weiterbildungsprogramm. Das aktuelle vhs-Programm bietet über 70 Vorträge zu aktuellen Themen wie „Klimaschutz“, „Wirtschaften in Krisenzeiten“, „Geschichte und Religion“, „Gesundheit“ oder „Leben und Sterben“, die man alle mit einer Vortragskarte zu 25,00 € besuchen kann. Mit der neuen vhs-Freundschaftskarte für 50,00€ profitieren Freundinnen und Freunde der vhs von besonderen Vorteilen. Alle Infos und Anmeldung auf [www.vhs-landkreis-konstanz.de](http://www.vhs-landkreis-konstanz.de) oder per E-Mail: [konstanz@vhs-landkreis-konstanz.de](mailto:konstanz@vhs-landkreis-konstanz.de) telefonisch (Mo-Fr): 07531/5981-0.

### Termine für aktuell startende Kurse:

So, 13. September, 10.00-17.00 Uhr  
Kreativ- Fotoworkshop

Mo, 14. September, 18:00 Uhr  
Abendrealschule – Infoabend

Ab Mo, 14. September, 9:00-10:00 Uhr  
Funktionelles Training

Ab Mo, 14. September, 12:00-13:30 Uhr  
Grundbildung - Lese- und Schreibtraining

Ab Mo, 14. September, 12:30-13:30 Uhr  
Rückenfit

Ab Mo ab 14. September, 16:00-17:00 Uhr  
Elastisch und fit im Alter in Allensbach in der Bodanrückhalle

Ab Mo, 14. September, 16:50-17:50 Uhr  
Pilates

Ab Di, 15. September, 14:30-16:00 Uhr  
Altgriechisch A1 für Anfänger - Teil 1

Ab Di, 15. September, 17:35-19:05 Uhr  
Autogenes Training – Grundkurs

#### Indian Balance

Ab Di, 15.09.20, 17:40-18:40 Uhr

Ab Di, 15.09.20, 18:50-19:50 Uhr  
CIRCLE FIT

Ab Di, 15.09.20, 19:00-20:00 Uhr  
Pilates in Allensbach

Ab Di, 15.09.20, 19:00-20:00 Uhr  
Laufen lernen zur Stressprävention für Laufeinsteiger

Ab Di, 15.09.20, 19:10-20:10 Uhr  
Autogenes Training – Aufbaukurs

Ab Di, 15.09.20, 20:00-21:00 Uhr  
Rückenfit in Allensbach

Ab Mi, 16.09.20, 19:30-20:45 Uhr  
Hatha Yoga

Ab Do, 17.09.20, 12:15-13:15 Uhr  
Rückhalt - Ganzheitliche Rückenschule

Ab Mi, 16.09.20, 18:30-19:30 Uhr  
Hebräisch A1 für Anfänger



## KIRCHEN



### Kath. Pfarrgemeinde St. Verena Konstanzer Str. 7, Dettingen

☎ 07533 / 5185

pfarrbuero.verena@bodanrueckgemeinden.de

### Gottesdienste in den Konstanzer Bodanrückgemeinden vom 12. bis 20. September

#### Sa, 12. September

14:00 Uhr Dingelsdorf Taufe von Sam Luke Schmiedmeister  
18:30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

#### So, 13. September

9:30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier  
11:00 Uhr Dettingen Eucharistiefeier  
12:30 Uhr Mainau St. Marien: Ökumenischer Wortgottesdienst

#### Mo, 14. September

18:30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

#### Di, 15. September

18:30 Uhr Dettingen Eucharistiefeier

#### Mi, 16. September

18:30 Uhr Dingelsdorf Eucharistiefeier

#### Do, 17. September

18:30 Uhr Litzelstetten Eucharistiefeier

#### Fr, 18. September

17:00 Uhr Litzelstetten Ökumenischer Gottesdienst für die Schulanfänger

#### Sa, 19. September

14:00 Uhr Dingelsdorf Taufe von Emélie und Julié Peube  
18:30 Uhr Oberdorf Heilig-Kreuz-Kapelle: Eucharistiefeier zum Titularfest "Kreuzerhöhung", musikalisch mitgestaltet durch ein Sextett unter der Leitung von Anna Taddia

#### So, 20. September

10:00 Uhr Dettingen Eucharistiefeier zum Patrozinium "St. Verena", musikalisch mitgestaltet durch ein Sextett unter der Leitung von Anna Taddia  
12:30 Uhr Mainau St. Marien: Ökumenischer Wortgottesdienst  
19:00 Uhr Dettingen Taizé-Abendlob

Den **Rosenkranz** beten wir täglich um 18.00 Uhr

Weitere Gottesdienste der Konstanzer Bodanrückgemeinden im aktuellen Pfarrblatt oder unter [www.bodanrueckgemeinden.com](http://www.bodanrueckgemeinden.com)

#### Sprechstunde von Pfarrer Nagel in Dettingen:

Dienstag von 17.00 Uhr – 18.00 Uhr nach Terminabsprache im Pfarrbüro.

#### Gemeindereferent Herr Langkau

ist erreichbar unter der Telefonnummer 07533 949 369 (Büro) oder Mail: [thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de](mailto:thomas.langkau@bodanrueckgemeinden.de)

#### Pfarrbüro Dettingen Öffnungszeiten:

Montag 9.30 – 11.30 Uhr  
Dienstag 16.00 – 18.30 Uhr

#### Katholische Öffentliche Bücherei:

Sonntag 10.15 – 11.30 Uhr  
Mittwoch 18.00 – 19.00 Uhr



Katholische Kirchengemeinde Konstanzer Bodanrückgemeinden

*„Ein Sandkorn  
Hoffnung sein im  
Großbetrieb  
Kirche:  
darum bleib  
katholisch!“*

Dienstag,  
15. September  
um 19.30 Uhr  
im Pfarrheim  
St. Verena  
in Dettingen

Herzliche  
Einladung  
zum  
Vortrag von

Pallottinerpater  
Fritz Kretz SAC

Das Gemeindeteam von St. Verena freut sich auf Ihr Kommen.

Bitte melden Sie sich im Pfarrbüro an:

Tel. 07531/44171 oder 07533/5185

#### Einladung zum Patrozinium St. Verena

Am **Sonntag, den 20. September**, sind Sie herzlich zur Feier des Patroziniums in St. Verena (Dettingen) eingeladen. Der Festgottesdienst, in dem auch die ehemaligen Mitglieder des Pfarrgemeinderats offiziell verabschiedet werden, beginnt **um 10:00 Uhr** und wird musikalisch mitgestaltet durch ein Sextett unter der Leitung von Anna Taddia. Leider wird es aufgrund der momentanen Lage in diesem Jahr kein Pfarrfest geben.

#### Gemeinsam Kirche sein – Einladung zum Mitdenken und Mitgestalten

Auch in unserer Katholische Kirchengemeinde sind die Einschränkungen der anhaltenden Corona-Pandemie spürbar. Viele Gottesdienste und Veranstaltungen können derzeit nicht in gewohnter Weise durchgeführt werden. Die neue Situation stellt uns somit vor die Aufgabe, neue und vielleicht ungewohnte Wege zu gehen und nach Lösungen zu suchen, wie wir trotz der Einschränkungen miteinander unseren Glauben teilen und gemeinsam Kirche sein können. Um gemeinsam zu überlegen, was es in der aktuellen Situation braucht und wie wir die nächste Zeit bis Weihnachten gestalten können, lädt der Pfarrgemeinderat zu einem öffentlichen Austauschtreffen ein. Dieser findet statt am **Montag, den 21. September 2020 um 19:30 Uhr im katholischen Gemeindehaus in Litzelstetten** unter Einhaltung der aktuellen Corona-Regelungen statt. Wir möchten gemeinsam überlegen, wie wir das Gemeindeleben lebendig halten können und zusammentragen, was die Menschen unserer Bodanrückgemeinden in der aktuellen Zeit brauchen und wie wir als Kirche unseren Beitrag dazu leisten kann. Wir freuen uns auf mögliche viele Menschen, die Mitdenken und Mitgestalten möchten, denn so können wir **gemeinsam Kirche sein**.



## Fair statt mehr

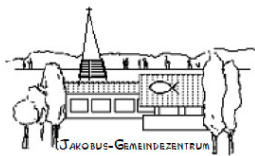
Vom 11. bis 25. September findet die Faire Woche statt, sie steht dieses Jahr unter dem Motto „Fair statt mehr“ und geht der Frage nach, was wir für ein gutes Leben brauchen. Leider müssen wir dieses Jahr auf Veranstaltungen verzichten, stattdessen haben wir uns vielseitige andere Aktionen ausgedacht. Bei einer Mitmachaktion im Weltladen möchten wir Ihre Gedanken sammeln zur Frage "Was brauche ich für ein gutes Leben?". Wir sind schon gespannt, mit welchen Beiträgen Sie sich auf unserer großen Pinnwand im Weltladen beteiligen.

Und für alle zwischen 15 und 25 Jahren, die gerne den Kochlöffel schwingen und den Umgang mit Smartphone & Computer beherrschen, gibt es die Fair Challenge. Hierzu jetzt gleich unter [blog.faire-woche.de/challenge](http://blog.faire-woche.de/challenge) anmelden, dann kommen in der Faire Woche fünf Challenges direkt aufs Smartphone. Es winken tolle Preise im Wert von bis zu 500 Euro!

Sie sind über 25 Jahre alt oder haben keine Lust auf eine neumodische Smartphone-Challenge? Dann schauen Sie mal auf die letzte Seite des Mitteilungsblatts, hier können Sie ganz analog rätseln und gewinnen. Viel Glück!

### WELTLADEN - FAIR HANDELN

Dingelsdorfer Str. 2  
78465 Konstanz-Dettingen  
[www.weltladen-dettingen.de](http://www.weltladen-dettingen.de)  
Öffnungszeiten:  
Dienstag – Freitag 15 – 18.30 Uhr  
Samstag 9 – 12.30 Uhr  
Folgen Sie uns auf [instagram.com/weltladen\\_konstanz\\_dettingen](https://www.instagram.com/weltladen_konstanz_dettingen)  
Tel. 0 75 33 / 94 97 55 (Laden), 93 56 55 (Büro), Fax 93 56 58  
Träger: Partnerschaft für Eine Welt St. Verena e.V.



### Evangelische Kirchengemeinde Dettingen-Wallhausen

Pfarramt: Schwanenweg 14,  
78465 Konstanz  
Tel.: 07533/7283  
Mail: [ev.kirche.wallhausen@t-online.de](mailto:ev.kirche.wallhausen@t-online.de)

Bürozeiten dienstags und donnerstags von 9.00 – 11.30 Uhr  
Seit 1. September hat Pfarrer Juri Dörsam die Vakanz Vertretung übernommen. Sie erreichen ihn unter Tel. 07531/31217.  
In seelsorgerlichen Angelegenheiten, wenden Sie sich bitte an Pfarrer G. Stauch, Tel. 07531/6919002.  
Bankverbindung unserer Kirchengemeinde:  
IBAN: DE36 6905 0001 0000 0354 69, BIC: SOLADES1KNZ

### Gottesdienste und wöchentliche Veranstaltungen vom 13.09.2020 bis 20.09.2020:

**Der Besuch von Gottesdiensten kann nur nach vorheriger Anmeldung im Pfarramt erfolgen.**

**Für die Gottesdienste in Litzelstetten** bitte im Pfarramt Litzelstetten anmelden:

Bürozeiten: Di. 10 – 12 Uhr, Do. 16 – 18 Uhr  
Tel. 07531/94420 oder über  
e-Mail: [Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de](mailto:Konstanz-Litzelstetten@kbz.ekiba.de) oder  
bei Beate Granzin, Tel. 07531/3624464

**Für die Gottesdienste in Wallhausen** bitte im Pfarramt Wallhausen anmelden:

Bürozeiten: Di. 9 – 11.30 Uhr und Do. 9 – 11.30 Uhr  
Tel. 07533/7283 oder über  
e-Mail: [ev.kirche.wallhausen@t-online.de](mailto:ev.kirche.wallhausen@t-online.de) oder  
bei Beate Granzin, Tel. 07531/3624464

Bitte führen Sie bei allen Gottesdiensten einen Mund-Nasen-Schutz bei sich.

### Sonntag, den 13.09.2020 (14. Sonntag n. Trinitatis)

- 10.10 Uhr** Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Litzelstetten  
(Prädikantin Sabine Faerber)
- 11.10 Uhr** Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Litzelstetten  
(Prädikantin Sabine Faerber)

### Dienstag, den 15.09.2020

- 20.00 Uhr** Posaunenchorprobe in der Gnadenkirche in Allensbach
- 20.00 Uhr** Ökumenischer Bibelkreis im kath. Gemeindezentrum in Litzelstetten. Anmeldung und Info bei Fr. Schmidt Tel. 07531/44480

### Mittwoch, den 16.09.2020

- 8.00 Uhr** Morgenlob (Strandbadgelände Wallhausen)

### Sonntag, den 20.09.2020 (15. Sonntag n. Trinitatis)

- 10.10 Uhr** Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Litzelstetten  
(Prädikantin Sabine Faerber)
- 11.10 Uhr** Gottesdienst in der Auferstehungskirche in Litzelstetten  
(Prädikantin Sabine Faerber)

### Pfarramt

**Bis 17.09.2020 ist das Pfarramt aufgrund von Urlaub nicht besetzt.** Gemeindediakonin Beate Granzin können Sie unter Tel. 07531/3624464 erreichen.

### Geburtstagskaffee

Leider findet in diesem Jahr aufgrund der Corona-Krise kein Geburtstagskaffee mehr statt.

### Wochenspruch

Lobe den Herrn, meine Seele, und vergiss nicht, was er dir Gutes getan hat. (Ps. 103,2)



### STIFTUNG KLOSTER HEGNE

*Theodosius Akademie*

### **Name: Mbsr – mindfulness based stress reduction – Stressbewältigung Durch Achtsamkeit**

Termin: **5. Oktober 2020 – Mo. 18 Uhr bis 20.30 Uhr**

Anmeldeschluss: 16.09.2020

Leitung: Martina Albiez

Kursgebühr: 340,- € (Erkundigen Sie sich bei Ihrer Krankenkassen nach der Möglichkeit eines finanziellen Zuschusses)

### **Name: YOGA**

Termin: **8. Oktober 2020 - Do. 18.15 Uhr bis 19.15 Uhr**

Anmeldeschluss: 17.09.2020

Leitung: Alina Sellner

Kursgebühr: 129,- € (Erkundigen Sie sich bei Ihrer Krankenkasse nach der Möglichkeit eines finanziellen Zuschusses)

### **Name: Ein Tag zum Stillwerden, Hören, Kraft schöpfen und vielem mehr.**

Termin: **10. Oktober 2020** (jeweils Sa. 9 bis 17 Uhr)

Anmeldeschluss: 24.09.2020

Leitung: Markus R. T. Cordemann

Kursgebühr: 50,- € (inkl. Verpflegung)



## VEREINE

### TSV Dettingen-Wallhausen

[www.tsv-dettingen-wallhausen.de](http://www.tsv-dettingen-wallhausen.de)



#### Gymnastikgruppe Montag

Endlich kann es wieder losgehen:

**Am 14.09.2020 wie bisher 19.15 - 20.30 Uhr**

Wer die Matten aus der Halle benutzt, bitte ein großes Handtuch zum Auflegen mitbringen (Hygienebedingt)

Gruß Alrun



#### FUSSBALL



**HEIMSPIELE**

**Samstag, 12.09.20 | 15.30 Uhr**  
**SG I – SC Gottmadingen-Bietingen**

**Sonntag, 13.09.20 | 11.30 Uhr**  
**SG II – SG Reichenau/W. II**

UNTERSTÜTZT DIE SG!



Aufgrund der Pandemie-Situation stellen wir alle unsere Aktivitäten bis auf Weiteres ein. Ausgenommen davon sind unsere individuellen Hilfeleistungen.

Wenn Sie zur Gruppe der durch eine Infektion mit dem Corona-Virus besonders gefährdeten Personen gehören und Sie aus diesem Grund Ihre Wohnung nicht verlassen möchten oder wenn Sie in häuslicher Quarantäne bleiben müssen, Ihnen aber aus Ihrem direktem Umfeld keine Hilfe zur Verfügung steht, können Sie sich gerne an uns wenden.

Wir werden uns darum kümmern, dass Sie mit den nötigen Einkäufen versorgt werden.

Annette Rathgeb, Tel.-Nr. 07533/98542

Almut Schäfer, Tel.-Nr. 07533/6869

#### PC-Hilfe 60+...

Antivirensoftware hilft nicht bei Corona. Deshalb müssen wir unsere Beratungstermine im Rathaus bis auf weiteres aussetzen. Bei ganz dringenden Problemen versuchen wir gerne über Ferndiagnose zu helfen.

Bitte kontaktieren Sie uns in diesem Fall

- per eMail an [pc-hilfe@mitleben-ev.de](mailto:pc-hilfe@mitleben-ev.de) oder

- über das Kontaktformular unter [www.mitleben-ev.de](http://www.mitleben-ev.de)

Bleiben Sie gesund.

Ihre PC-Hilfe 60+



## PRESSEINFORMATIONEN

Trauercafé –  
**Angebot des Hospiz Konstanz e. V.**

**HOSPIZVEREIN KONSTANZ**  
 Jeder braucht jemanden. Irgendwann.

**13. September 2020 von 15 bis 17 Uhr**

Das Trauercafé des Hospizvereins Konstanz findet am Sonntag, 13. September von 15 bis 17 Uhr statt. Dieses Angebot organisieren Ehrenamtliche des Vereins einmal pro Monat. Unter dem Motto „Gemeinsam statt einsam“ bietet das Café Trauernden einen guten Ort, um hinzugehen, anstatt sich zurückzuziehen. Besucher sind eingeladen mit anderen in Kontakt zu treten oder nur zu genießen und zu lesen. Es werden Kaffeespezialitäten mit frischen, hausgemachten Kuchen zu kleinen Preisen angeboten, ohne Verzehrzwang.

Es gelten die derzeit aktuellen Hygieneregeln.

Ort: Café des Seniorenzentrums, Obere Laube 38, Konstanz. Infos unter [www.hospiz-konstanz.de](http://www.hospiz-konstanz.de). Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Café ergänzt die vielfältigen unverbindlichen Angebote des Hospizvereins Konstanz.



#### Angebote der Musikschule Konstanz in Dettingen

Auch im kommenden Schuljahr bietet die Musikschule Konstanz wieder Unterricht vor Ort in Dettingen an. Die neuen Kurse starten wie bei den allgemeinbildenden Schulen zum **14. September 2020**.

Folgende Kurse bieten wir an:

Bei den Kursen der elementaren Musikpädagogik hat sich aufgrund der Corona-Situation eine wichtige Änderung bzgl. Zeiten und Unterrichtsort gegeben:

#### - In Dettingen im katholischen Gemeindehaus St. Verena:

- Früherziehung I/II für Kinder ab 4 Jahre  
 Dienstags, Lehrkraft: Sven Knieling  
 Zeiten situationsbedingt angepasst:  
 I Kurs: 14:00 – 14:50 Uhr (neu –1. Jahr / max. 9 Kinder)  
 II Kurs: 15:10 – 16:00 Uhr (musikalische Früherziehung 2. Jahr / max. 9 Kinder)  
 III Kurs: 16:20 – 17:10 Uhr (laufender Kurs – bereits voll)

- Rhythmik und Bewegung für Kinder von 3 – 4 Jahren

Donnerstag, Lehrkraft : Yvonne Flaig

I Kurs: 14.00 – 14.50 Uhr

II Kurs: 15.00 – 15.50 Uhr

#### - In Dettingen in der Alten Schule bzw. Grundschule

- Instrumentalunterricht in den Fächern Klavier (Frau Edalova), Gitarre (Herr Bellas); Ukulele (Herr Nakata) und Blockflöte (Frau Escuredo-Grande)

Anmeldungen sind jederzeit möglich. Anmeldungen können Sie bei uns in der Schule abgeben oder per E-Mail zusenden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der Musikschule Konstanz, Benediktinerplatz 6, 78467 Konstanz, Tel.: 07531 / 802310, Mail: [kontakt@mskn.org](mailto:kontakt@mskn.org).

Alle Informationen finden Sie auch unter [www.mskn.org/glossar.html](http://www.mskn.org/glossar.html). Anmeldungen sind auch online möglich unter <http://www.mskn.org/anmeldung/an-und-abmeldung.html>.



#### Achtung – falsche Ableser unterwegs

Die Stadtwerke Konstanz warnen vor falschen Ablesern. Diese sind zurzeit wieder unterwegs und klingeln an Haustüren, unter dem Vorwand, Stromzähler ablesen zu wollen. Anschließend versuchen die angeblichen Mitarbeiter, die Kunden von einem Wechsel des Stromanbieters zu überzeugen.

Die Stadtwerke Konstanz appellieren an die Kunden, den Stromzähler nur von Mitarbeitern der Stadtwerke Konstanz ablesen zu lassen. Diese sind an ihrem Dienstaussweis zu erkennen, den sich Kunden im Zweifelsfall immer zeigen lassen sollten. Diese Mitarbeiter sind außerdem nur für das Ablesen des Stromzählers zuständig und versuchen nicht, Verträge abzuschließen.

**ANZEIGEN**

Änderungsschneiderei, Hochzeitsdekor-Vermietung, Gardinen nähen, Bügelservice, Stickerei.

**Anfertigung von Mund- und Nasenmasken (auf Wunsch auch personalisiert)**

**Olga Hermann**  
Montag - Freitag von 11-18 Uhr  
Langenrainer Str. 4a, KN-Dettingen  
Tel: 0176/61196365, 07533/4990083  
[www.deko-edem.de](http://www.deko-edem.de)

**Dettingerin sucht 2-Zi.-Whg.** mit Terrasse und kleinem Keller fürs Fahrrad in Dettingen. Tel.: 07533/998937. Bitte auf AB sprechen. G. Miez

**Betreuung und Haushaltshilfe von A bis Z**  
Inkl. Fahrten zum Einkauf, Arzt, Behörden, usw.  
Betreuung Ihrer Ferienwohnung  
Mobil. 0171 2049909, Mail: [betreuung.schulz@gmx.de](mailto:betreuung.schulz@gmx.de)  
Mitglied der IHK Hochrhein-Bodensee

**Kfz-Innenraumpflege nach Aufwand ab 35,- €**  
Auf Wunsch mit Kontrolle Motorraum/Batteriepflege.  
Tepperis-Lim, Ernst, TL- Kfz-Dienste, Brühlstr. 13  
(Gewerbegebiet Dettingen), Tel. 0152 5 616 70 84.

Liebe Bürgerinnen und Bürger!

Der **Dorfflohmarkt am 19. September 2020, von 11:00 bis 18:00 Uhr**, freut sich über zahlreiche Besucher und auf ein neues, entspanntes Flohmarktambiente. Lernen Sie Wallhausen kennen!

Ab sofort ist der Dorfplan mit den jeweiligen teilnehmenden Häusern bei uns im Laden erhältlich. Ebenso wird er in der nächsten Ausgabe des Mitteilungsblattes veröffentlicht und liegt am Flohmarkttag an jedem Stand aus.

Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Team vom Dorfladen Wallhausen ♡



**Alles aus einer Hand**  
Aufmaß - Produktion - Montage - Service

**Deggelmann GmbH**  
Schreinerei & Fensterbau  
Tel: 07533 / 93110 Fax: 93 11 29

Wendelsbergstrasse 6 www.deggelmann-fenster.de  
78465 Konstanz-Dettingen info@deggelmann-fenster.de

**Metzgerei Hietling GmbH**

Qualität aus eigener Schlachtung und Verarbeitung  
78465 Konstanz-Dettingen, Kapitän-Romer-Str. 9b  
Tel. 07533/6321

**Angebote gültig von Di., 15.09. - Sa., 19.09.:**

Cordon Bleu	100 g	1,29
Schweinegulasch	100 g	1,29
Schwartenmagen	100 g	0,99
Hinterschinken	100 g	1,49
Chili-Cheese-Wiener	100 g	1,29

**Tipps des Monats:**

Schinkenwurst, ca. 280 g	Stück	2,69
--------------------------	-------	------

Für den Spontaneinkauf nach Ladenschluss steht Ihnen unser Verkaufsautomat in der Kapitän-Romer-Str. 9b zur Verfügung.

**Kannegießer Sanitär - Bäder**

Badsanierung aus einer Hand - Sanitäre Anlagen  
Reparaturen - Badmöbel - Duschtrennungen  
Qualitätsheizkörper - 3D Badplanung

Weiherstraße 24 Telefon 0 75 33 / 78 29  
78465 Konstanz-Dettingen Telefax 0 75 33 / 75 50

[www.sanitaer-kannegiesser.de](http://www.sanitaer-kannegiesser.de)

**Ihr Garten – ein schöner Fleck Zuhause...**

Gartenpflege & Rasensanierung  
Für Pflegemaßnahmen in Ihrem Garten führen wir gerne ein unverbindliches Erstgespräch mit Ihnen.  
**Vereinbaren Sie einfach einen Termin mit uns.**

Dipl.-Ing. (FH) Eva Eisenbarth  
Weiherstraße 20  
78465 Konstanz-Dettingen  
Tel.: 07533 949 7710

**AUTO- UND BOOTSWERKSTATT**  
**GARAGE** *since 1997*



- KFZ - Meisterbetrieb  
 - Reparaturen / Service für alle Fabrikate  
 - Ersatzteil- und Zubehörverkauf  
 - Winterlager Halle / Freigelände  
**Neuboote mit Bodenseeulassung von:**

**FORMULA**  **RINKER** 

Wendelsbergstr.7 D-78465 Konstanz Dettingen  
 Tel:07533-1300 Fax 07533-1302  
 E-mail : [garage12@t-online.de](mailto:garage12@t-online.de)  
[www.garage12.de](http://www.garage12.de)



**Blessing Natursteine**  
 Inh. Matthias Blessing  
 ◆ ◆ Bildhauermeister ◆ ◆  
**Grabmale**

Wollmatinger Straße 54 · 78467 Konstanz  
 Telefon 0 75 31/6 21 10 · Telefax 0 75 31/5 04 14  
**Jetzt sind wir auch für Sie in Allensbach**  
 Hochstraße 1, direkt am Parkplatz Friedhof  
 Telefon: 07533/935110 oder 0172 7412964



**warema** Kompetenz Partner

**SAUTER**  
 MARKISEN  
 ROLLADEN  
 JALOUSIEN

[www.rolladen-sauter.de](http://www.rolladen-sauter.de)  
 Rosmarinheideweg 2  
 78467 Konstanz · Tel.: 07531 / 63858

Rollladen, Markisen, Jalousien, Klappläden,  
 Falstores, Windschutz, Sonnensegel,  
 Insektenschutz, Steuerungen, etc.

**NATURSTEINE**  
**SCHREINER**  
 STEINMETZ- / STEINBILDHAUERMEISTER



Professor-Maier-Leibnitz-Str. 15  
 78476 Allensbach  
 Tel.: 0 75 33 / 36 12  
 Fax: 0 75 33 / 99 74 32  
[www.schreiner-natursteine.de](http://www.schreiner-natursteine.de)

**Werkstätte für Grabmalkunst und Steinrestaurierung**



**Malermeister**  
**STÖCKS**

Malermeister Stöcks  
 Halde 1a  
 78465 Konstanz

Telefon 07533/8030085  
 Fax 07533/8030087  
[info@stoecks-malermeister.de](mailto:info@stoecks-malermeister.de)

- Bodenbeschichtung
- Schimmelsanierung
- Fassadengestaltung
- Innengestaltung
- Trockenbauarbeiten

[www.stoecks-malermeister.de](http://www.stoecks-malermeister.de)



PERSÖNLICHE HILFE UND BEGLEITUNG IM TRAUERFALL

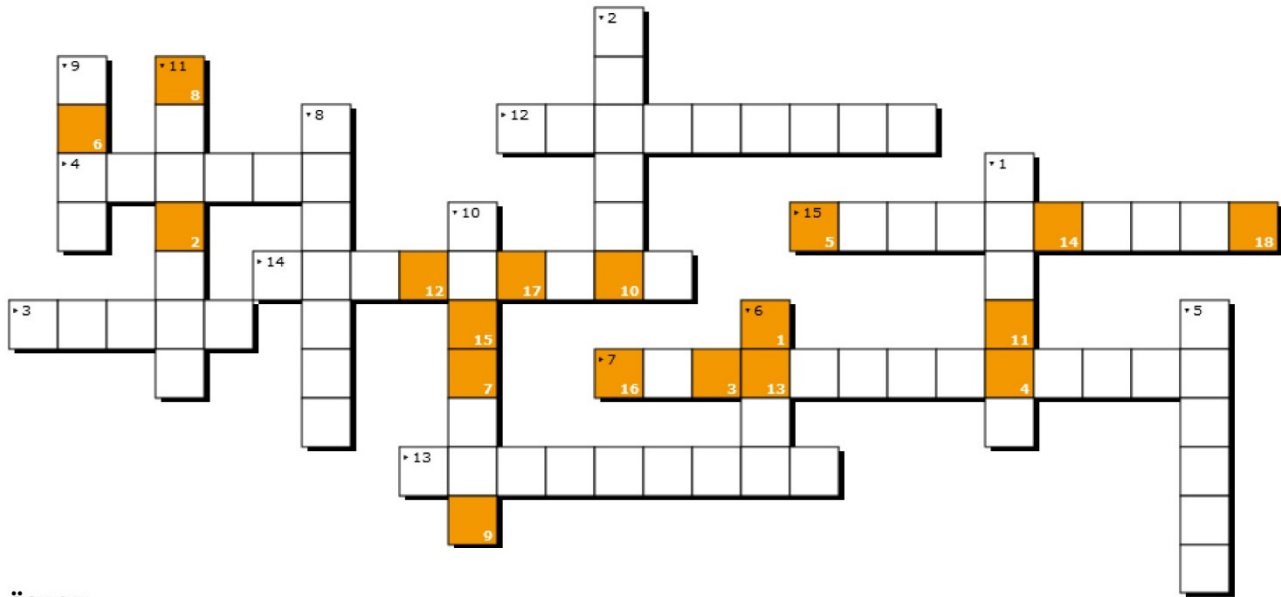
Bestattungen **Georg Deggelmann GmbH** · 78465 Konstanz-Dingelsdorf  
 Tag und Nacht persönlich erreichbar: Tel. **075 33/3574** · [www.bestattungen-deggelmann.de](http://www.bestattungen-deggelmann.de)



**Unsere Aktion zur Fairen Woche:**

**Testen Sie Ihr Wissen zum Fairen Handel und gewinnen Sie einen Einkaufsgutschein!**

Die Teilnahme wird belohnt.



**Lösung:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

1. Was ist die Konstanzer Mischung?
2. Welches Obst aus dem Hegau ist neben Äpfeln und Mango in einer Saftmischung enthalten?
3. Welches Altgerät können Sie im Weltladen abgeben?
4. Auf welchem Kontinent wird der meiste Kakao produziert?
5. Welches ist das Lieblingsprodukt der Kundinnen und Kunden des Weltladen Dettingen?
6. Wie heißt das größte Fair-Handels-Unternehmen in Deutschland?
7. In welcher Weltregion gibt es die meisten Handelspartnerschaften mit Kleinbauernkooperativen?
8. Mit welchen Früchten wird der Weltladen wöchentlich frisch beliefert?
9. Welche Farben hat das Fairtrade-Siegel, schwarz, weiß, grün und ...
10. Womit hilft der Faire Handel den Partnern z.B. Schulen zu bauen?
11. Wie heißt das Partnerland von Baden-Württemberg?
12. Wo gibt es in Wallhausen Produkte aus Fairem Handel zu kaufen?
13. Welche besondere Zutat hat die Bodensee-Schokolade aus dem Weltladen?
14. Welcher Bio-Anbauverband zertifiziert auch faire Produkte im Norden?
15. Welches Produkt kommt aus Darjeeling?

Wenn Sie zwischen 11. und 25. September 2020 mit dieser Seite mit der richtigen Lösung in den Weltladen kommen, erhalten Sie einen Sofort-Gewinn. Außerdem werden unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern nach dem Ende der Fairen Woche drei Einkaufsgutscheine verlost (je einmal 50 €, 30 € und 10 €). Wenn Sie an der Verlosung teilnehmen möchten, geben Sie bitte rechts Ihre Kontaktdaten an.

Name
E-Mail oder Telefon

Teilnahmeberechtigt ist nur die Original-Seite des Mitteilungsblatts (keine Kopien oder Ausdrucke). Die Teilnahme an der Sofort-Gewinn-Aktion ist ohne Altersbeschränkung möglich. Die Teilnahme an der Verlosung ist ab 14 Jahren möglich. Die Gewinner der Einkaufsgutscheine werden per Mail oder telefonisch benachrichtigt und können die Gutscheine im Weltladen abholen. Ein Einkauf im Weltladen beeinflusst den Ausgang des Gewinnspiels nicht. Die erhobenen Kontaktdaten werden nur zur Benachrichtigung im Gewinnfall verwendet. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Weltladen Dettingen, Dingelsdorfer Str. 2, 78465 Konstanz, [www.weltladen-dettingen.de](http://www.weltladen-dettingen.de)  
 Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 15.00 - 18.30 Uhr, Samstag 9.00 - 12.30 Uhr

